

تحديثات على اتفاقية برنامج EPS-365 — يوليو 2024

شروط برنامج EPS-365

القسم 6: تم تغيير أرقام البنود المتعلقة بالإنهاء المبكر للعقد.

..في حالة الإنهاء المبكر للعقد وفقاً للبنود 7 أو 8 أو 11 من هذا المستند، فسيتم إعادة أي جزء متبقي من رسوم برنامج EPS-365 السنوية إلى المشترك.

القسم 7.2: تم تغيير آلية مقارنة الاستخدام.

منتجات الفئات "أ"، "ب"، "د"، و"هـ". ستقوم شركة Bentley بمراجعة استخدام برنامج EPS-365 خلال كل عام من التعاقد. إذا تجاوزت قيمة استخدام منتجات الفئات "أ"، "ب"، "د"، و"هـ"، استناداً إلى قائمة أسعار برنامج EPS-365، أو انخفضت عن 10% من قيمة الاستخدام الإجمالية للسنة السابقة في العقد (أسعار المنتجات استناداً إلى قائمة أسعار EPS-365 × جميع استخدامات منتجات الفئات "أ"، "ب"، "د"، و"هـ" دون خصم أو رسوم إضافية مطبقة)، فيجوز تعديل رسوم برنامج EPS-365 السنوية، وفقاً للعملية المنصوص عليها في البند 7.1 من هذا المستند. تقتصر التعديلات على الرسوم، سواء كانت إيجابية أو سلبية، على 20% من رسوم برنامج EPS-365 السنوية للسنة الحالية التي يشملها العقد (كما تم تعديلها من خلال أي تعديل للرسوم تم إجراؤه خلال تلك السنة التي يشملها العقد)، مع مراعاة متطلبات الحد الأدنى لرسوم عروض السحابة.

إحاشية: إذا حدثت مفاوضات حول تعديل الرسوم في السنة الأولى، فسوف تقوم شركة Bentley بمقارنة قيمة الاستخدام الإجمالية التي تم استخدامها لحساب رسوم برنامج EPS-365 السنوية في السنة الأولى.

القسم 9.1: تمت إضافة إشارة إلى موظفي الدعم المخصصين.

إمكانية وصول المشترك. تتيح المشاركة في برنامج EPS-365 للمشارك إمكانية الوصول إلى خدمات "EPS-365 Success Services"، بما في ذلك المشروعات الخدمية المتفرقة (كل منها يتبع "Enterprise Blueprint")، وموظفي الدعم المخصصين ومدير حساب الدعم ومسارات التعلم وإحصاءات المستخدم، والنشرات الإخبارية الخاصة بالصناعة.

القسم 11.1: تم وضع الإشارة إلى مدة الاشتراك محل الإشارة إلى المدة.

المدة. يبدأ اشتراك المشترك في برنامج EPS-365 في تاريخ البدء ويستمر حتى نهاية مدة الاشتراك، ما لم تقم Bentley أو المشترك بإنهاء اشتراك برنامج EPS-365 لأي سبب كان في أي وقت مع إرسال إشعار كتابي بذلك للطرف الثاني قبل تسعين (90) يوماً ("إشعار الإنهاء"). قبل بدء اشتراك برنامج EPS-365، يجوز لشركة Bentley تمديد اشتراكات Bentley الحالية للمشارك في ذلك الوقت على أساس تناسبي حتى نهاية الربع السنوي التقويمي الحالي في ذلك الوقت.

القسم 11.2: تم تبادل الشروط.

إنهاء الاتفاقية بسبب خرق جوهرى. يجوز لأي من الطرفين، حسب اختياره، إنهاء هذه الاتفاقية في حال تسبب الطرف الثاني في خرق جوهرى لهذه الاتفاقية. ولا يجوز إنهاء هذه الاتفاقية إلا من خلال إشعار خطي للطرف الثاني يحدد فيه بوجه خاص الخرق أو الخروق التي يستند إليها الإنهاء. وبعد استلام هذا الإشعار، يحصل الطرف الذي ارتكب الخرق على ثلاثين (30) يوماً لمعالجة هذا الخرق أو الخروق، وتنتهي هذه الاتفاقية في حال لم يتم معالجته بحلول نهاية هذه الفترة؛ ومع ذلك، يحق لشركة Bentley إنهاء هذه الاتفاقية فوراً في حالة انتهاك المشترك لأي من التزاماته بموجب القسم 3 من الشروط والأحكام العامة. يشكل تصدير المشترك في سداد الفواتير المستحقة دائماً خرقاً جوهرياً لهذه الاتفاقية.

القسم 12.1.2: تم وضع الإشارات إلى "شروط برنامج EPS-365" محل الإشارات إلى "هذا المستند".

تقر شركة Bentley بموجب هذا المستند بأن إفصاح المشترك عن هذا المستند وشروط برنامج EPS-365 والاتفاقية، أو أجزاء منها، قد يخضعه لقوانين الولاية الخاصة بالمشارك، مثل السجلات العامة المفتوحة أو قوانين حرية الإعلام. قد يعتمد عدم الإفصاح عن هذا المستند وشروط برنامج EPS-365 والاتفاقية، أو أجزاء منها، على القرارات الرسمية أو القضائية الصادرة بموجب هذه القوانين عندما يتلقى المشترك طلباً من جهة خارجية للإفصاح عن معلومات حددتها شركة Bentley على أنها "معلومات سرية". في هذه الحالات، يرسل المشترك إشعاراً إلى Bentley في غضون مهلة زمنية معقولة بعد تلقيه الطلب، وتتحمل شركة Bentley مسؤولية حصرية للدفاع عن موقف Bentley فيما يتعلق بسرية المعلومات المطلوبة. لن يكون المشترك أو أي من وكالاته ملزماً بالمساعدة في الدفاع عن موقف Bentley. وإذا قام المشترك لاحقاً بالإفصاح عن هذه المعلومات، فيجب أن يكون الإفصاح متوافقاً مع القرار الرسمي أو القضائي النهائي إلى الحد الذي يقتضيه القانون المعمول به فقط.

الأحكام والشروط العامة

القسم 7: تمت إضافة لغة لوصف كيفية تقديم الإشعارات، بما في ذلك الإشعارات المقدمة إلى المشترك، وتم تغيير القانون المعمول به في تايوان من جمهورية الصين الشعبية إلى تايوان.

اعتمادًا على مكان العمل الرئيسي للمشارك، (أو إذا كان المشترك فردًا، فيعتمد الأمر على محل إقامة المشترك)، يُبرم العقد بين المشترك وشركة Bentley المبين أدناه. يخضع العقد للقوانين الموضوعية المعمول بها في البلد المعني والمحدد في الجدول أدناه ويتم تفسيرها وفقًا لذلك. يتفق الطرفان في حدود ما يسمح به القانون المعمول به، على أن أحكام اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع، بصيغتها المعدلة، وأحكام القانون الموحد لمعاملات المعلومات الحاسوبية، التي كانت سارية المفعول أو ستكون فيما بعد في أي ولاية قضائية، لن تنطبق على العقد. سيتم حل أي نزاع أو خلاف أو مطالبة تنشأ بين الطرفين بموجب العقد عملاً بنص حل النزاعات المعمول به المبين أدناه. تُقدّم الإشعارات بموجب هذا العقد أو تُرسل عن طريق التسليم اليدوي أو عبر البريد المعتمد المدفوع مسبقًا أو التسليم الجوي في اليوم التالي أو إلكترونيًا، ويعتبر التاريخ الذي يتم فيه استلام هذا النوع من الإشعار في العنوان المحدد هو تاريخ هذا الإشعار. تُوجّه جميع الإشعارات المرسلة بموجب العقد، إذا كانت إلى شركة Bentley، فيجب توجيهها إلى قسم الشؤون القانونية لدى شركة Bentley وتوجيهها إلى القسم المختص في Bentley وفقًا للجدول أدناه أو عبر البريد الإلكتروني Contracts@Bentley.com، وإذا كانت مقدمة إلى المشترك، فيجب توجيهها إلى عنوان (البريد الإلكتروني) وعبر الممثل المفوض المحدد كتابيًا إلى شركة Bentley.

تايوان	Bentley Systems, Incorporated, فرع تايوان، يقع مقرها مسجل في Spaces, 1F., No. 170, Sec 3, Nanjing E.Rd, Zhongshan Dist, Taipei City 104	جمهورية الصين الشعبية تايوان	يجب تسوية أي نزاع أو خلاف أو جدال و مطالبة تنشأ عن الاتفاقية أو تتعلق بها و بخرقها أو إنهائها أو بطلانها، نهائيًا عن طريق التحكيم المحال إلى رابطة حكيم تاييبي الصينية وفقًا لقواعد رابطة تحكيم. يقع مكان التحكيم في مدينة تاييبي تايوان. لغة التحكيم هي اللغة الإنجليزية. يكون قرار التحكيم نهائيًا وملزمًا لكلا الطرفين.
--------	---	------------------------------	--

شروط عروض السحابة

القسم 3: تمت إضافة إشارة إلى اتفاقية مستوى الخدمة عبر الإنترنت الخاصة بشركة Bentley.

يجوز للمشارك الوصول إلى عروض السحابة بموجب شروط البرنامج المعمول بها أو شراؤها مقابل رسوم إضافية ("رسوم عرض السحابة") تُحدّد في وثيقة العرض. ويجوز أن تحدد وثيقة العرض رسوم عرض السحابة، وأي حدود وتكاليف مطبقة على عرض السحابة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، تخزين البيانات وأي خدمات قابلة للتطبيق تُقدّم لعرض السحابة مثل خدمات التنفيذ. تكون الإدارة المستمرة لدعم عروض السحابة، بما في ذلك إتاحة النظام وشروط مستوى خدمة الدعم المطبقة على عروض السحابة منصوص عليها في اتفاقية مستوى الخدمة الخاصة بشركة Bentley عبر الرابط (<https://www.bentley.com/legal/sla>). في حالة وجود تعارض بين شروط اتفاقية مستوى الخدمة، وشروط عروض السحابة هذه، والشروط والأحكام العامة لشركة Bentley، فإن شروط اتفاقية مستوى الخدمة تحكم دون غيرها فيما يتعلق بالتراتبية مستوى الخدمة الواردة فيها.

ملاحظة للمستخدمين بخصوص اتفاقية مستوى الخدمة: آخر تحديث لاتفاقية مستوى الخدمة الخاصة بشركة Bentley في مارس 2023 ولن تُستخدم اتفاقية مستوى الخدمة الخاصة بشركة Bentley (خادم ProjectWise Design Integration Server) اعتبارًا من يونيو 2024، وستحل محلها اتفاقية مستوى خدمة عروض السحابة الجديدة لدى Bentley التي يمكنك العثور عليها على الرابط <https://www.bentley.com/legal/sla> والتي تنطبق على جميع عروض السحابة الخاصة بشركة Bentley من الآن فصاعدًا.

القسم 6: تمت إزالة الإشارات إلى البيانات غير المحددة.

تقر شركة Bentley بأن المشارك يمتلك كل الحقوق والملكية والمصالح المتعلقة ببيانات المشارك ويضمن المشارك ذلك ويؤكد عليه. يعوّض المشارك شركة Bentley ولا يضرها ويحميها من جميع المطالبات ضدها التي يدّعي فيها مقدموها أن بيانات المشارك التي تم جمعها أو تخزينها للاستخدام مع عروض السحابة لدى Bentley تنتهك أي براءة اختراع أو علامة تجارية أو سر تجاري أو حقوق نشر أو حقوق ملكية أخرى لأي جهة خارجية، أو تنتهك بأي شكل من الأشكال أي قوانين خاصة بالخصوصية أو حماية البيانات. لا تكون شركة Bentley مسؤولة عن عدم تقديم أي عروض سحابة لديها أو تدهورها بسبب بيانات المشارك أو يتعلّق بها. تحافظ شركة Bentley على سرية كل بيانات المشارك ولن تقوم بإعادة إعداد هذه البيانات أو نسخها إلا على النحو المطلوب والمسموح به بموجب القسم 6 هذا الذي يتعلّق بتوفير عروض السحابة أو ما قد يؤذن المشارك به صراحةً. إذا كانت بيانات المشارك تتضمن بيانات شخصية وكانت معالجة تلك البيانات خاضعة لقوانين حماية البيانات واللوائح التنظيمية لذلك،

فإن الطرفين يتفقان على الالتزام بملحق معالجة البيانات (<https://www.bentley.com/legal/data-processing-addendum>). وفي حالة وجود تعارض بين شروط ملحق معالجة البيانات وشروط عروض السحابة هذه والشروط والأحكام العامة لشركة Bentley، فإن شروط ملحق معالجة البيانات تحكم دون غيرها فيما يتعلق بالتزامات الخصوصية وأمان المعلومات الواردة في العقد. يتحمل المشترك وحده مسؤولية بيانات المشترك، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر تحميل هذه البيانات وتأمين نقلها إلى شركة Bentley أو تنسيق هذه البيانات وتكوينها بشكل مناسب أو كليهما لاستخدامها مع عروض السحابة لدى Bentley. يجوز لشركة Bentley تعديل بيانات المشترك لإنشاء بيانات ومجموعات بيانات لا يمكن أن يتعرف عليها المشترك أو مستخدم المشترك أو عملاء المشترك ("البيانات غير المحددة"). يجوز لشركة Bentley استخدام البيانات غير المحددة لأي غرض قانوني، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر تسويق عروض السحابة الخاصة بها والترويج لها وقياس أدائها وتحسينها وتطويرها، وتطوير خوارزميات الذكاء الاصطناعي والتعلم الآلي المرتبطة بها وتحسينها. يوافق المشترك ويقر بأن شركة Bentley قد تجمع بيانات الاستخدام من وقت لآخر وأن جميع بيانات الاستخدام تكون مملوكة لشركة Bentley وتُعتبر معلومات مملوكة لشركة Bentley. ويوافق المشترك على عدم التدخل في إجراءات Bentley لجمع بيانات الاستخدام الدقيقة أو عدم تغييرها.